

Titoli accademici e diplomi

- Abilitazione Scientifica Nazionale alla Ricerca, settore 10/I1 Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane, fascia II, conseguita il 30/07/2018.
- Dottorato di Ricerca in Filologia e Lingue Romanze, Università degli Studi di Praga Carolina, Repubblica Ceca, conseguito il 26/03/2018 (tesi *Modulación ilocutiva del enunciado. El caso de ESTAR + GERUNDIO*, pubblicata presso Edizioni UCA, Università di Cadice, Spagna, si veda in *Monografie*).
- Laurea magistrale in Filologia Ispanica (Summa cum laude), Università degli Studi di Praga Carolina, Repubblica Ceca, 20/09/2012 (tesi *Variación lingüística en el español de Cuba* proposta per la pubblicazione e pubblicata nel 2015, si veda in *Monografie*).

Esperienza lavorativa

- Professore associato Lingua, traduzione e linguistica spagnola (SPAN-01/C), Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali, Università di Parma, dal 01/10/2025.
- Professore associato Lingua, traduzione e linguistica spagnola (SPAN-01/C), Dipartimento di Scienze Umanistiche e Sociali, Università degli Studi di Sassari, 2023-25.
- Ricercatore Lingua Spagnola (tipo B), Dipartimento di Scienze Umanistiche e Sociali, Università degli Studi di Sassari, 2020-22.
- Docente di Traduzione attiva Italiano-Spagnolo (a contratto), Università degli Studi Internazionali di Roma – UNINT, 2019-20.
- Docente di Linguistica Spagnola (a contratto), Dipartimento di Lingue e Letterature Romanze, Università di Pisa, 2018-19.
- Docente di Lingua Spagnola (a contratto), Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, 2018-19.
- Docente di Lingua Spagnola (a contratto), Dipartimento di Economia e Management, Università di Pisa, 2018-19.
- Docente di Laboratorio di Lingua Spagnola (a contratto), Università degli Studi di Firenze, 2018-20.
- Docente di Linguistica variazionale (Linguistica Spagnola II) (a contratto), Università degli Studi di Napoli Federico II, 2018-20.
- Docente di Linguistica variazionale presso l'Università degli Studi di Praga Carolina, Repubblica Ceca, 2015-18.
- Promozione e organizzazione degli esami DELE, Istituto Cervantes di Napoli, 2014.
- Workshops nell'ambito del "Corso basico di formazione professori di SLS", Istituto Cervantes di Napoli, 2014, e del "Corso di formazione iniziale per professori di SLS", Istituto Cervantes di Praga, 2016-17.
- Esaminatore DELE: Istituto Cervantes di Napoli, 2012-13, 2018; Istituto Cervantes di Praga, 2013-18; Istituto Cervantes di Roma, 2019.
- Docente di Traduzione mongolo-italiano, Università Nazionale di Mongolia, Ulan Bator, 2008.
- Insegnante di spagnolo, Università Nazionale di Mongolia, Ulan Bator, 2007-08.

- Coordinatore di Livello avanzato (C1/C2), Istituto Cervantes di Praga, 2006-07.
- Docente di Lingua Spagnola e di corsi di specializzazione (Traduzione ceco-spagnolo; Storia, cultura e variante linguistica cubane; Preparazione al DELE), Istituto Cervantes di Praga, 2005-18.

Formazione specifica nell'insegnamento dello spagnolo come lingua straniera (principali eventi)

- Corso specifico di formazione per esaminatori DELE A2-B1 Escolar (8 ore), Istituto Cervantes di Praga, 13-24/04/2015.
- I Jornadas CLIL en español (11 horas), organizadas por la Universidad de Salerno y el Inst. Cervantes de Nápoles, 04-05/12/2013.
- Corso a distanza *Come favorire l'uso creativo ed espressivo del linguaggio a partire da testi letterari*, del Programma di formazione di professori 2013 (100 ore), organizzato in collaborazione dall'Istituto Cervantes e il Centro di letteratura applicata *Función Lenguaje*, 11/10 - 20/12/2013.
- Corso specifico di formazione per esaminatori DELE dei nuovi B1 e B2 (16 ore), Istituto Cervantes di Napoli, 30/09 - 04/10/2013.
- Aggiornamento didattico per insegnanti di SLS (30 ore), organizzato dal Centro Educativo Spagnolo de L'Avana e l'Istituto Cervantes di Rio de Janeiro e Sao Paulo, L'Avana, Cuba, 02-06/09/2013.
- Corso specifico di formazione per esaminatori DELE C2 (8 ore), Istituto Cervantes di Praga, 19/05/2012.
- Corso specifico di formazione per esaminatori DELE C1 (6 ore), Istituto Cervantes di Praga, 30/04/2011.
- Corso specifico di formazione per esaminatori DELE A1 e A2 (12 ore), Istituto Cervantes di Praga, 08-09/04/2011.
- I Incontro pratico di insegnanti di spagnolo in Polonia (9 ore), Cracovia, 07-08/05/2010.
- III Sessioni interne di formazione per insegnanti (10 ore), Istituto Cervantes di Praga, 08-09/01/2010.
- II Sessioni interne di formazione per insegnanti (21 ore), Istituto Cervantes di Praga, 29/09 - 01/10/2009.
- III Incontro di insegnanti di SLS - Repubblica Ceca "Tecniche teatrali per dinamizzare le lezioni di lingua" (6 ore), Istituto Cervantes di Praga, 28/11/2008.
- Corso di Metodologia di SLS: Competenze e Metodi (30 ore), Centro di Lingue Moderne, Università di Granada, 18-22/06/2007.
- Corsi di formazione per insegnanti: "I livelli di riferimento dello spagnolo e pianificazione dell'insegnamento (Piano Curriculare)", "Grammatica normativa e insegnamento della lingua" (12 ore), Istituto Cervantes di Praga, 02-03/04/2007.
- "Corsi di formazione di tutori dell'aula virtuale di spagnolo a distanza" (25 ore), Istituto Cervantes di Praga, 03/2006.
- II Corso di didattica per insegnanti di SLS "La componente affettiva nell'apprendimento delle lingue" (10 ore), Istituto Cervantes di Praga, 26-27/11/2005.

Formazione specifica nell'insegnamento di altre lingue

- Corso di metodologia dell'insegnamento dell'inglese: "Materials Development for Language Teaching" (64 ore), Facoltà di Lingue e Culture Straniere, Università Nazionale di Mongolia, Ulan Bator, Mongolia, dal 22/10/2007 al 16/04/2008.

Borse di studio e premi

- Premio concesso per attività scientifica eccezionale nell'ambito del progetto d'Indagine Specifica Universitaria intitolato: *La lingua e gli strumenti per la sua ricerca* conferito dall'Università Carolina, conferito in data 20/07/2017, durata del progetto: dal 01/01/2017 al 31/12/2017.
- Premio concesso nell'ambito del programma europeo Progres Q10 intitolato: *La lingua nei cambiamenti dei tempi, dei luoghi e della cultura* conferito dall'Università Carolina, durata del progetto: dal 01/01/2017 al 31/12/2021.
- Borsa di Merito per eccezionali risultati nello studio conferita il 30/11/2011 dal Senato Accademico dell'Università degli Studi di Praga "Carolina", Repubblica Ceca.
- Borsa di Mobilità CEEPUS numero CII-HU-0011-05-0910-M-37021, Università di Vienna, Austria, dal 01/03/2010 al 30/06/2010.
- Borsa di Studio presso l'Università Nazionale della Mongolia, Ulan Bator, dal 01/10/2007 al 30/06/2008.

Conferenze e workshop impartiti

- *Luoghi extralinguistici ed operazioni linguistiche*, Convegno «Patrimonio culturale e inclusione: nuove frontiere digitali, linguistiche e decoloniali», DUMAS, Università degli Studi di Sassari, 12-13/06/2025.
- *¿Usos comunicativos o contenidos gramaticales? Propuestas para la enseñanza de lenguas extranjeras*, Curso provincial de educación permanente (5.4.-EPER Actualización profesional y metodológica), Escuela Oficial de Idiomas, Granada, 14/02 - 05/03/2025.
- *Determinazione di luoghi. Ordine delle operazioni enunciative*, Workshop «Il governo del patrimonio linguistico e culturale per lo sviluppo sostenibile delle destinazioni», DUMAS, Università degli Studi di Sassari, 19/02/2025.
- *Construction of a metaoperational pragmatical model*, Convegno internazionale «The Progressive Form is Dead», Château de Pau, Université de Pau et des Pays de l'Adour, 02/12/2024.
- *Variables contextuales. Integración en la teoría de fases de H. Adamczewski*, Incontro di dottorato «La tematizzazione e la negoziazione di informazione alla luce della teoria metaoperazionale», FORLILPSI, Università degli Studi di Firenze, 11/10/2024.
- *Interrelación gramática / pragmática y contrastividad. El caso de los operadores "posesivos"*, Giornata di studio A.I.Gr.E., UNINT, Roma, 02-03/11/2023.
- (con Qiao, Yan) *Analysis on the structure zài + V in authentic materials*, 4° Simposio Internazionale dell'EACT «Yesterday, Today and Tomorrow: Chinese Language Education in Secondary and Higher Education from a Multilingual and Multicultural Perspective», Università di Southampton, 21-23/04/2023.
- (con Qiao, Yan) *Grammatica e pragmatica della struttura zài + verbo*, Seminario internazionale «Aggiornamenti sulla Cina e sul cinese», DUMAS, Università degli Studi di Sassari, 16/03/2023.

- *Presencia del italiano en el paisaje lingüístico cubano*, II Convegno Internazionale LITIAS «La lingua italiana in territori ispanofoni», Università degli Studi di Padova, 01-03/02/2023.
- *¿Cómo crear herramientas de traducción? Sobre la traslación de culturemas en español*, Incontro di ispanisti 2022 «Caminos del Hispanismo II», Università di Ostrava, 06-08/10/2022.
- *Diccionario variacional del español de Cuba*, IX Convegno Internazionale di Lessicografia Ispanica. Internazionalizzazione e Intercomunicazione, Università de La Laguna, Tenerife, 25-27/05/2022.
- *La traducción metalingüística como herramienta didáctica. El caso de IR A + INFINITIVO y su expresión en italiano*, I Convegno Internazionale di Linguistica Ispanica in Italia, Università degli Studi di Roma La Sapienza / Università degli Studi Roma Tre, 13-14/01/2022.
- *Gold and Black in the Secret History of the Mongols: Conceptual metaphorical domains in translation*, Asian Literatures: Tradition and Innovation, Sezione “Mongolia”, Università Masaryk, Brno, 14/12/2021.
- *La traducción metalingüística como herramienta didáctica*, Giornata di Studio in memoria di Renata Savy, Spagnolo e italiano: confronti, Università degli Studi di Firenze, 29/11/2021.
- *Para qué sirve la perífrasis ESTAR + GERUNDIO. Una reflexión sobre la gramática que enseñamos*, Workshop “L’insegnamento dello spagnolo come lingua straniera nell’istruzione secondaria e bilingue”, Liceo Vescovile J. N. Neumann, České Budějovice, 03/11/2021.
- *Variables contextuales*, Coseriu’s Linguistics – Origin and Actuality (COSERIU100), Università di Zurigo, Svizzera, 16-18/06/2021.
- Presentazione della monografia *Lo que decimos cuando estamos diciendo algo* (2019) Cádiz: Editorial UCA, Università Ca’ Foscari Venezia, 16/10/2020.
- *Para una historia de la categoría gramatical de rema*, XII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística, Forlì / Bologna, 19-21/06/2019.
- *Cuantificación de la relación gramatical y evidencialidad*, XLVIII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Sezione “Propuestas innovadoras para el análisis de la evidencialidad en español”, Società Spagnola di Linguistica, Madrid, 29/01 - 01/02/2019.
- *¿Habla o está hablando? Visión enunciativa de ESTAR + GERUNDIO*, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa, 11/12/2018.
- *Approcci per la resa degli etnemi in un altro sistema linguistico-culturale. L’oro e il nero nella Storia segreta dei Mongoli*. Simposio internazionale sulla traduzione, nell’ambito del Progetto Internazionale IDA (*Immagini e Deformazioni dell’Altro*), Centro di Ricerca FIMIM, Università degli Studi di Bologna, 21/09/2018.
- *Gramática enunciativa. Teoría y práctica*, Facoltà di Lingue Straniere, Università de L’Avana, Cuba, 11/09/2018.
- *Factores contextuales que inciden en el uso y la adquisición de operadores afirmativos*, Conferenza “Methodological approaches to studying discourse particles in L2”, Università di Siegen, 25-26/06/2018.
- Workshop *Insegnamento e apprendimento effettivo del lessico*, III Corso di formazione iniziale per insegnanti di SLS, Istituto Cervantes di Praga, 27/10/2017.
- *La (ir)realidad de la gramática: Problemas planteados por la teoría del aspecto aplicada a las formas gramaticales*, XX Congresso/Incontro di professori di spagnolo in Slovacchia, Bratislava, 01-02/12/2016.
- Workshop *Insegnamento e apprendimento effettivo del lessico*, II Corso di formazione iniziale per insegnanti di SLS, Istituto Cervantes di Praga, 21/10/2016.

- *¿Variación aspectual? Sufijos sustantivadores deverbales en competencia en el habla cubana*, VIII Congresso internazionale di linguistica ispanica, Università di Lipsia, 26-29/09/2016.
- *Indice de négociabilité : Le jeu entre les paradigmes de phase 1 en grammaire énonciative (le cas du Présent simple et du Prétérit indéfini dans la narration d'événements révolus en espagnol)*, Giornata di studio CRELINGUA, Lycée Carnot, Parigi, 28/05/2016.
- *Cómo funciona una gramática comunicativa*, Incontro “VII Sábado ELE que ELE”, Istituto Cervantes di Praga, 09/04/2016.
- *Workshop Insegnamento e apprendimento effettivo del lessico*, I Corso di formazione iniziale per insegnanti di SLS, Istituto Cervantes di Praga, 12/02/2016.
- *Análisis diferencial entre el presente simple del indicativo y el presente con ESTAR + -NDO desde una perspectiva enunciativa*, XXIX Congresso dell’AISPI (Associazione Ispanisti Italiani), Università degli Studi di Milano, 25-28/11/2015.
- *Workshop pratico Ci può aiutare il ceco a insegnare meglio lo spagnolo?*, X Incontro di professori di SLS nella Repubblica Ceca, Istituto Cervantes di Praga, 06-07/11/2015.
- *¿Qué pasa? o ¿qué está pasando? Análisis diferencial entre el presente simple del indicativo y el presente de la perífrasis ESTAR + GERUNDIO desde una perspectiva enunciativa*, Convegno “Las palabras (des)atadas – Incontro d’ispanisti 2015”, Università Carolina, Praga, 16-17/10/2015.
- *El imperativo afirmativo como recurso de negación pragmática*, Giornate di studio “Sistemi e strategie di affermazione nell’interazione”, Università degli Studi di Salerno, 09-10/04/2015.
- *Workshop pratico Mi piace tu! Proposta di attività per potenziare l’acquisizione del paradigma spagnolo “me gusta”*, IX Incontro di professori di SLS nella Repubblica Ceca, Istituto Cervantes di Praga, 30/11/2014.
- *Workshop Insegnamento di lessico*, Corso base di formazione per insegnanti di SLS, Istituto Cervantes di Napoli, 21/03/2014.
- *Workshop Acquisizione di lingue straniere*, Corso base di formazione per insegnanti di SLS, Istituto Cervantes di Napoli, 31/01/2014.
- *Presencia del negro en la literatura cubana*, Università di Salerno, 03/12/2013.
- *El viaje como huida en la literatura cubana contemporánea*, Convegno “La letteratura di viaggi, il viaggio della letteratura”, Università Carolina, Praga, 26/03/2012.

Organizzazione di attività

- Direttore comitato scientifico Seminario internazionale *Aggiornamenti sulla Cina e sul cinese*. Università degli Studi di Sassari, 16/03/2023.
- Membro comitato scientifico incontro *Sobre preposiciones y otras partículas: Funcionamiento y didáctica en ELE*. Università degli Studi di Firenze, 03/05/2019.

Progetti di ricerca

- Presentazione del progetto PRIN *T.I.P.R.A.S Thinking for Interacting: Pragmatic Strategies across Languages*. Coordinatore del Progetto: SOLÍS GARCÍA Inmaculada Concepción (Università degli Studi di Firenze). Responsabile di Unità di Ricerca: LAURENCIO TACORONTE Ariel (Università degli Studi di Sassari)

Partecipazione a progetti

- Progetto Unisco 2.0, Università degli Studi di Sassari, Azione 10.5.1, Codice CUP J89G17000640002, 2022-2023: 16 ore
- Progetto Unisco 2.0, Università degli Studi di Sassari, Azione 10.5.1, Codice CUP J89G17000640002, 2021-2022: 16 ore
- Progetto Unisco 2.0, Università degli Studi di Sassari, Azione 10.5.1, Codice CUP J89G17000640002, 2020-2021: 16 ore
- Ex 60 % Firenze: Descrizione delle strategie comunicative in dialoghi task-oriented in spagnolo argentino/spagnolo europeo, 2019-2020
- FARB Salerno: Valore e uso dei segnali discorsivi di tipo cognitivo in lingua spagnola L2 (2), 2018-2019

Partecipazione a progetti di mobilità

- Erasmus+ KA107, International Credit Mobility, Staff Mobility for Teaching and/or Training, Facultad de Artes y Letras, Universidad de La Habana, Cuba, 15-19/09/2025.
- Erasmus+ Staff Mobility for Teaching, presso il Dipartimento di Études Ibériques et Latino-Américaines (EILA), Université Sorbonne Nouvelle, Erasmus code: FPARIS003, 25/11 - 09/12/2024.
- Erasmus+ KA107, International Credit Mobility, Staff Mobility for Teaching and/or Training, Facultad de Artes y Letras, Universidad de La Habana, Cuba, 13-31/05/2024.
- Erasmus+ KA107, International Credit Mobility, Staff Mobility for Teaching and/or Training, Centro de Letras e Comunicação, Universidade Federal de Pelotas, Brasile, 10-21/07/2023.
- Erasmus+ Staff Mobility for Teaching, presso il Dipartimento di Linguistica Generale e Teoria Letteraria, Università di Granada, Erasmus code: EGRANADA01, 19-28/10/2022.
- Erasmus+ Staff Mobility for Teaching, Prague University of Economics and Business (VŠE), Erasmus code: CZPRAHA09, Repubblica Ceca, 06-16/05/2022.
- Mobilité accordée dans le cadre du programme d'échange interuniversitaire 2018-2019 entre l'École des hautes études en sciences sociales, Erasmus code : FPARIS057, et l'Université Charles, Prague, 12/09/2018 (accordata ma non realizzata).

Referente per progetti di mobilità

- Erasmus+, KA171 - International Credit Mobility, Call 2024, Facoltà di Arti e Lettere, Università de L'Avana (FAYL-UH), Cuba

Attività di valutatore

- 2022-2023 - Peer review per la rivista *CHIMERA: Romance Corpora and Linguistic Studies*, Universidad Autónoma de Madrid. ISSN 2386-2629.
- 2021-2022 - Valutatore ANVUR - VQR 2015-2019.
- 2021 - Peer review per la rivista *Testi e linguaggi*, Università degli Studi di Salerno. ISSN 1974-2886.
- 2021 - Peer review per la rivista *Cadernos de Fraseoloxía Galega*, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades. ISSN 1698-7861.
- 2021 - Peer review per la rivista *Frontiers in Psychology*, Université libre de Bruxelles. ISSN

1664-1078.

- 2019-2020 - Curatore monografico «Gramática de la enunciación: Nuevas vías». In *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche*, 22. ISSN 1591-2922.

Creazione di materiali didattici

- Riduzioni ed elaborazioni a scopo didattico di opere letterarie in lingua spagnola (con esercizi grammaticali a fronte):

1999 - (con Grillo, Rosa Maria) *Blancanieves y los siete enanitos*. Napoli: Italibri. ISBN 9788890011597.

1997 - *El Buscón*. Napoli: Italibri. ISBN 9788890011542.

1996 - (con Grillo, Rosa Maria) *Don Quijote de la Mancha*. Napoli: Italibri. ISBN 9788890011511.

Monografie

- (in stampa) - *Bases de sintaxis enunciativa*. Roma: Aracne. ISBN 9791221819212.
- 2024 - *Valor gramatical de ESTAR + GERUNDIO*. Cuadernos de Lengua Española, v. 159. Madrid: Arco Libros. ISBN 9788471339416.
- 2019 - *Lo que decimos cuando estamos diciendo algo. Análisis enunciativo del operador ESTAR + GERUNDIO*. Cádiz: Editorial UCA. ISBN 9788498287622.
- 2015 - *Variación y cambio en el español de Cuba*. La Habana: Editorial José Martí. ISBN 9789590906831.

Traduzioni con saggio introduttivo

- 2015 - *Li Po, El inmortal desterrado*. La Habana: Arte y Literatura. ISBN 9789590307614.
- 2005 - *Sonetos. William Shakespeare*. La Habana: Arte y Literatura. ISBN 9789590303210.

Contributi in volumi

- 2025 - Determinazione di luoghi. Ordine delle operazioni enunciative. In F. Rotondo, L. Devilla, C. Bassu (eds.) *Il governo del patrimonio linguistico e culturale per lo sviluppo sostenibile delle destinazioni*, c. 6, pp. 191-207. Giappichelli.
- 2024 - Diccionario variacional del español de Cuba. In A. Fajardo, D. Torres, C. Díaz (eds.) *Lexicografía del español: panhispanismo e internacionalización*, pp. 333-346. Lausana: Peter Lang. ISBN 9783631895504. <http://doi.org/10.3726/b20505>
- 2023 - Nominalización, o fabricación de objetos de los que hablar. In G. Bazzocchi *et al.* (coords.) *Nosotros somos nos y somos otros*, vol. II, 569-582. Bologna University Press. ISBN 9791254771761.
- 2022 - La traducción metalingüística como herramienta didáctica. El caso de IR A + INFINITIVO y su expresión en italiano. In L. Mariottini, M. Palmerini (eds.) *Estudios de lingüística hispánica. Teorías, datos, contextos y aplicaciones*, 1647-1670. Madrid: Dykinson. ISBN 9788411220750. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8490507>
- 2021 - ¿Variación aspectual? Sufijos sustantivadores deverbales en competencia en el habla cubana. In C. Sinner (ed.) *Clases y categorías en la gramática española*, 67-84. Lipsia: Leipziger Universitätsverlag. ISBN 9783960233961.

- 2017 - ¿Qué pasa? o ¿Qué está pasando?: Análisis diferencial entre el presente simple del indicativo y el presente de la perífrasis *estar* + *gerundio* desde una perspectiva enunciativa. In M. V. Calvi, B. Hernán-Gómez, E. Landone (eds.) *El español y su dinamismo: redes, irradiaciones y confluencias*, 369-391. Roma: AISPI Edizioni. ISBN 9788890789724. https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/biblioteca_01.htm
- 2017 - Indice de négociabilité : Le jeu entre les paradigmes de phase 1 dans la grammaire énonciative. Le cas du présent et du passé simple dans la narration d'événements révolus en espagnol. In J.-P. Gabilan (ed.) *Colloque du 28 mai 2016, Les Amis du CRELINGUA*, 65-84. ISBN 9782955215838.
- 2016 - Usos 'desviados' de la pareja aspectual eslava. In E. Sainz, I. Solís, F. del Barrio, I. Arroyo (eds.) *Geométrica explosión. Estudios de lengua y literatura en homenaje a René Lenarduzzi. Biblioteca di Rassegna iberistica*, 95-109, Edizioni Ca' Foscari. ISBN 9788869690808. <https://doi.org/10.14277/6969-068-6/RiB-1-6>

Articoli

- 2024 - Variaciones ortográficas en el español de Cuba. *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 48: 55-79. ISSN 0212-4130. <http://riull.ull.es/xmlui/handle/915/37878>
- 2024 - Cuando el valor ilocutivo no coincide con el locutivo. *Lenguaje*, 52 / 1: 1-26. ISSN 0120-3479. <https://revistalenguaje.univalle.edu.co/index.php/lenguaje/article/view/12624>
- 2023 - El tiempo como implicatura. *Testi e linguaggi*, 17: 270-299. ISSN 1974-2886. <http://elea.unisa.it/xmlui/handle/10556/6907>
- 2023 - Creación de herramientas de traducción. Sobre la traslación de culturemas en español. *Studia Romanistica*, 23 / 1: 7-28. ISSN 1803-6406. <https://ff.osu.eu/studiaromanistica/all-issues/23/1/>
- 2022 - Contextual factors affecting the use and acquisition of affirmative operators. *Journal of Psycholinguistic Research*, 51 / 5: 1063-1082. ISSN 0090-6905. <https://doi.org/10.1007/s10936-022-09881-9>
- 2022 - Apuntes metaoperacionales A2. *MarcoELE. Revista de didáctica ELE*, 35: 1-30. ISSN 1885-2211. <https://marcoele.com/apuntes-metaoperacionales-a2/>
- 2021 - Culioli, Adamczewski et la linguistique anglaise. *Anglophonia*, 31, A. Culioli's Contribution to English Linguistics: 1960-2020: 1-27. ISSN 1278-3331. <https://doi.org/10.4000/anglophonia.4566>
- 2021 - Cuantificación y pobreza de recursos. *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 34 / 2: 494-526. ISSN 0213-2028. <https://doi.org/10.1075/resla.19009.tac>
- 2021 - Apuntes metaoperacionales. *MarcoELE. Revista de didáctica ELE*, 32: 1-18. ISSN 1885-2211. <https://marcoele.com/apuntes-metaoperacionales/>
- 2020 - Valor central y efecto de sentido. *Lingue e Linguaggi*, 36: 115-135. ISSN 2239-0367. <https://doi.org/10.1285/i22390359v36p115>
- 2020 - Creación de culturemas. El caso de gitanismos en el español de Cuba. *Cultura Latinoamericana*, 31 / 1: 84-122. ISSN 2346-0326. <https://doi.org/10.14718/CulturaLatinoam.2020.31.1.5>
- 2019 - Presente retrospectivo. *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche*, 22: 257-277. ISSN 1591-2922. <https://www.rfli.it/index.php/rfli/article/view/208>
- 2019 - Para una historia de la categoría gramatical de rema. *Boletín de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística*, 13: 55-77. ISSN 1695-2030.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.3630531>

- 2018 - Approcci per la resa degli etnemi in un altro sistema linguistico-culturale. *Rivista di Studi Indo-Mediterranei*, 8: 1-13. ISSN 2279-7025. <http://kharabat.altervista.org/rsim-viii-2018-.html>
- 2018 - Primeras obras lingüísticas europeas sobre el chino. *Encuentros en Catay*, 31: 81-107. ISSN 1023-6961. <https://ec.catayacademica.com/index.php/ec/article/view/41>
- 2018 - (con Musto, Salvatore) Descomponiendo el condicional en español e italiano: diacronía y metaoperatividad. *Lingua, traduzione, letteratura*, 2: 177-198. ISSN 2532-229X.
- 2016 - Unidades fraseológicas en el español de Cuba. *Universidad de La Habana*, 281: 40-53. ISSN 0253-9276.
- 2016 - ¿Designan las formas gramaticales algo más allá de la misma lengua? *Romanistica Pragensia*, 3: 183-195. ISSN 1212-2181. <https://doi.org/10.14712/24646830.2016.43>
- 2015 - Uso de antropónimos en el español de Cuba. *Cultura Latinoamericana - Annali*, 21 / 1: 137-149. ISSN 2346-0326. <https://editorial.ucatolica.edu.co/index.php/RevClat/issue/view/114>
- 2014 - ¿Cuánto hay de español en el checo?: El español visto a través de contenidos y metalenguaje gramaticales checos. *RedELE*, 26. ISSN 1571-4667.
- 2014 - Sobre el artículo cero en español. *Linguistica Pragensia*, 24 / 2: 147-168. ISSN 0862-8432. <https://linguisticapragensia.ff.cuni.cz/en/magazin/2014/>
- 2013 - Retención e innovación en el español de Cuba. *Cultura Latinoamericana - Annali*, 18 / 2: 157-184. ISSN 2346-0326. <https://editorial.ucatolica.edu.co/index.php/RevClat/issue/view/117>
- 2013 - El negro en la literatura cubana. *Thule (Rivista italiana di studi americanistici)*, 34/35: 209-229. ISSN 1126-8611.
- 2013 - Grammatical descriptors of the language of The Secret History of the Mongols. *Mongolo-Tibetica Pragensia*, 6 / 1: 43-57. ISSN 1803-5647. <https://uas.ff.cuni.cz/mp-online-versions/>

Introduzioni

- 2019 - (con Matte Bon, Francisco) Presentación sección monográfica «Gramática de la enunciación: Nuevas vías». *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche*, 22: 205-208. ISBN: 9788846758583. <https://www.rfli.it/index.php/rfli/article/view/219>

Recensioni

- 2016 - Inmaculada Solís García, Elena Carpi (eds.): Análisis y comparación de las lenguas desde la perspectiva de la enunciación. In *Romanistica Pragensia*, 3: 215-217. ISSN 0567-8269.

Lingue conosciute

- Spagnolo (madrelingua, MA, PhD)
- Inglese (MA)
- Mongolo (MA)
- Italiano (C2)
- Ceco (C1)

- Francese (B2)
- Russo (A2)
- Tedesco (A2)